

Distr.
GENERAL

A/50/949
S/1996/331
2 May 1996

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الخمسون

البند ٥٥ من جدول الأعمال

مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى ما قامت به الطائرات العسكرية التابعة للسلاح الجوي التركي من انتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص ومنطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران.

ففي الساعة ١١/٢٠ من يوم ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٦، دخل تشكيل من طائرتي استطلاع من طراز RF4 تابعتين للسلاح الجوي التركي إلى منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران بدون إذن وحلقت هاتان الطائرتان على علو ٢٣٠٠٠ قدم. وحلقتا فوق رأس كورماكيتيس وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص ثم حلقتا على طول ساحل قبرص الغربي والجنوبي وخرجتا من منطقة شمال غربي نيقوسيا لمعلومات الطيران في الساعة ١٢/٠٩ في اتجاه تركيا.

وفي نفس الوقت، رصدت سفينة حربية تركية وهي في المياه الدولية على بعد ٢٢ ميلا بحريا غربي بافوس، وهي تتجه جنوبا.

وانتهكات الطائرات العسكرية التركية المتكررة لمنطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص على مدى السنوات القليلة الماضية إنما تدل على السلوك الاستفزازي لتركيا التي اجتاحت ٣٧ في المائة من أراضي جمهورية قبرص في عام ١٩٧٤ واحتلتها منذئذ.

وفي نفس الوقت، تعد هذه التوغلات داخل منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران غير المأذون بها انتهاكا لقواعد الطيران الدولي وتهديدا خطيرا للرحلات الجوية المدنية في سماء قبرص.

..../

030596 030596 96-11281

* 9611281 *

وبالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أود أن أحتج بقوة على هذه الانتهاكات لمنطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي للجمهورية التي ارتكبتها طائرات السلاح الجوي التركي. وهذه الانتهاكات لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية تنافي ميثاق الأمم المتحدة وقرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن بشأن مسألة قبرص.

وأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٥٥ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(التوقيع) نيكوس أغاثوكليوس
الممثل الدائم
